

**О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о культурно-гуманитарном сотрудничестве**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 29 августа 2015 года № 688  
Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о культурно-гуманитарном сотрудничестве.

2. Уполномочить Министра иностранных дел Республики Казахстан Идрисова Ерлана Абильфаизовича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о культурно-гуманитарном сотрудничестве, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*Премьер - Министр*

*Республики Казахстан*

*К. Масимов*

**О д о б р е н**

**п о с т а н о в л е н и е м**

**П р а в и т е л ь с т в а**

**Р е с п у б л и к и**

**К а з а х с т а н**

**от 29 августа 2015 года № 688**

**Проект**

**Соглашение**

**между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о культурно-гуманитарном сотрудничестве**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики (далее именуемые «Сторонами») в целях укрепления дружественных связей и развития культурно-гуманитарного сотрудничества между двумя государствами согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Стороны согласились в соответствии с принципами равенства и взаимной выгоды поощрять и поддерживать обмен опытом и сотрудничество двух государств в области

культуры, образования, теле- и радиовещания, телевидения и кинематографии, прессы, издательского дела, спорта, туризма, архивного дела, культурного наследия, общественных наук, молодежной политики.

## **Статья 2**

Стороны согласились поощрять обмен опытом и сотрудничество в следующих с ф е р а х :

- 1) культура и искусство, охрана нематериального культурного наследия, оказание содействия при взаимных поездках творческих коллективов и их выступлениях;
- 2) обмен выставками культуры и искусства;
- 3) обмен группами деятелей искусства, писателей;
- 4) обмен информацией и сотрудничество в области охраны нематериального культурного наследия;
- 5) обмен опытом и сотрудничество в области архивного дела;
- 6) обмен и сотрудничество в области археологических исследований, музейного дела и охраны памятников, совместное продвижение признания Великого шелкового пути в качестве объекта Всемирного культурного наследия;
- 7) обмен литературой, данными и информацией в сфере искусства;
- 8) иных, указанных в статье 1 настоящего Соглашения.

## **Статья 3**

Стороны согласились поощрять обмен и сотрудничество между уполномоченными органами теле- и радиовещания двух государств в области радиовещания, кинематографии и телевидения, а также обмен опытом в области подготовки кадров и взаимное участие в международных кинофестивалях, организуемых на территории государств Сторон.

## **Статья 4**

Стороны согласились осуществлять обмен опытом и сотрудничество в области прессы и издательского дела в поощрении установления рабочих контактов между издательскими структурами и средствами массовой информации двух государств, поощрении активного участия издательских структур одного государства в международных книжных выставках, организуемых на территории государства другой С т о р о н ы .

Поощрение взаимного перевода и издания на языках своих государств произведений искусства и другой литературы.

## **Статья 5**

Стороны согласились укреплять обмен опытом и сотрудничество двух государств в области физической культуры и спорта. Конкретные вопросы сотрудничества будут согласованы уполномоченными органами двух государств в области физической культуры и спорта.

## **Статья 6**

Стороны согласились укреплять обмен и сотрудничество в области общественных наук, поддержать создание механизма связи соответствующих научно-исследовательских институтов двух стран, включая обмен специалистами и учеными, осуществлять совместную организацию научных семинаров и исследований.

## **Статья 7**

Стороны согласились осуществлять обмен и сотрудничество в области туризма в целях установления и развития партнерских связей между туристскими кругами Казахстана и Китая.

## **Статья 8**

Стороны поддерживают и поощряют обмен и сотрудничество в области молодежной политики.

## **Статья 9**

Компетентными органами Сторон по реализации настоящего Соглашения являются :

от Казахской стороны - Министерство культуры и спорта Республики  
К а з а х с т а н ;

от Китайской стороны - Министерство культуры Китайской Народной Республики.

В случае изменения официального наименования или функций компетентных органов государств Сторон, Стороны незамедлительно уведомят об этом друг друга по дипломатическим каналам.

## **Статья 10**

Расходы, связанные с реализацией настоящего Соглашения, Стороны несут самостоятельно в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами своих государств.

## **Статья 11**

В настоящее Соглашение по согласованию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемыми частями и вступающими в силу в порядке, предусмотренном статьей 13 настоящего Соглашения.

## **Статья 12**

В случае возникновения разногласий при толковании или применении положений настоящего Соглашения, Стороны разрешают их путем переговоров или консультаций.

## **Статья 13**

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания и заключается сроком на пять лет. По истечении этого срока действие Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода не направит по дипломатическим каналам другой Стороне письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_\_ 201 года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны обращаются к тексту на русском языке.

За  
Республики Казахстан

*Правительство За*

*Правительство*  
*Китайской Народной Республики*